

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat

2023. október 16-i üléséről

45-48/2023. (10.16.) sz. határozat

Készült: A Ceglédberceli Polgármesteri Hivatal (2737 Ceglédbercel, Pesti út 61.) Tanácstermében a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2023. október 16-i üléséről.

Helye: Polgármesteri Hivatal Tanácssterme

Jelen vannak:

Szeidl Veronika CNNÖ elnök

Rajs László

Hanák Csaba

Pálné Fehér Marianna

Meghívottak:

Nagy Károlyné jegyző

Scheffer Krisztina

Napirendi pontok:

1.) Együttműködési megállapodás megkötése a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola és a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat között

Előterjesztő: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

2.) Együttműködési megállapodás megkötése a Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Napsugár Tagóvodája és Alma Bölcsődéje és a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat között

Előterjesztő: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

3.) Együttműködési megállapodás megkötése a Ceglédberceli Zeneegyesület és a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat között

Előterjesztő: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

4.) A CNNÖ pályázata nemzetiségi tábor megvalósítására

Előterjesztő: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

5.) Egyebek

Zárt ülés:

1.) A 18. életévüket betöltött tanulók zeneiskolai támogatása

Előterjesztő: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

Szeidl Veronika CNNÖ elnök köszöntötte a testületi ülésen megjelenteket. Megállapította, hogy a testületi tagok 4 fővel vesznek részt az ülésen, a testület határozatképes. Javasolta, hogy a Képviselő-testület jegyzőkönyv hitelesítőnek Rajs László képviselőt válassza. Kérte a képviselőket, ha egyetértenek a javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 4 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással Rajs László képviselőt jegyzőkönyv hitelesítőnek választotta.

Szeidl Veronika CNNÖ elnök: A kiküldött meghívóban a jelenlévők tájékoztatva lettek a napirendi pontokról. Kérem a testületi tagokat, ha egyetértenek a napirendi pontok tárgyalásával, kézfelemeléssel jelezzék.

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 4 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a napirendi pontok tárgyalását elfogadta.

1.napirendi pont

Együttműködési megállapodás megkötése a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola és a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat között

Előterjesztő: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

Szeidl Veronika CNNÖ elnök: Az iskola és önkormányzatunk közötti együttműködés hosszú évek óta fennáll. Minden évben kölcsönösen elfogadott és aláírt együttműködési megállapodásban rögzítjük az együttműködés célját, formai kereteit. Ezen megállapodás keretében támogatja önkormányzatunk az iskolában végzett nemzetiségi oktató, nevelő munkát. A támogatások külön kérelemre, egyedileg kerülnek megtárgyalásra és elbírálásra. Kérem a testületi tagokat, tegyék meg hozzászólásaikat.

További kérdés, hozzászólás nem volt, Szeidl Veronika CNNÖ elnök kérte a testületi tagokat, ha egyetértenek a határozati javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 4 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a következő határozatot hozta:

Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 45/2023. (10.16.) határozata

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola intézménnyel együttműködési megállapodást köt a 2023/2024-es tanévre, mely tartalmazza az együttműködés célját és formai kereteit. A megállapodás az előterjesztés mellékletét képezi.

Határidő: 2023.10.31.

Felelős: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

2. napirendi pont

Együttműködési megállapodás megkötése a Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Napsugár Tagóvodája és Alma Bölcsődéje és a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat között

Előterjesztő: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

Szeidl Veronika CNNÖ elnök: Szintén minden nevelési év elején megkötetik az együttműködési megállapodás az intézménnyel, amely megállapodás alapján történik az intézményben folyó nemzetiségi nevelés támogatása. Az évek óta tartó együttműködés céljai teljesültek. Az óvodával való közös munka eredményes és folytatásra méltó. Javaslom az együttműködési megállapodás változatlan tartalommal történő elfogadását. Kérem a testületi tagokat, tegyék meg hozzászólásaikat.

Kérdés, hozzászólás nem volt, Szeidl Veronika CNNÖ elnök kérte a testületi tagokat, ha egyetértenek a határozati javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 4 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a következő határozatot hozta:

**Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat
46/2023. (10.16.) határozata**

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva a Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Napsugár Tagóvodájával és Alma Bölcsődéjével együttműködési megállapodást köt a 2023/2024-es nevelési évre, mely tartalmazza az együttműködés célját és formai kereteit. A megállapodás az előterjesztés mellékletét képezi.

Határidő: 2023. október 31.

Felelős: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

3. napirendi pont

Együttműködési megállapodás megkötése a Ceglédberceli Zeneegyesület és a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat között

Előterjesztő: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

Szeidl Veronika CNNÖ elnök: A Zeneegyesülettel első ízben 2019-ben kötöttünk együttműködési megállapodást, amely az aláírást követően egy évig érvényes és minden évben felülvizsgálatra kerül. Kérem a testületi tagokat, tegyék meg hozzászólásaikat.

Kérdés, hozzászólás nem volt, Szeidl Veronika CNNÖ elnök kérte a testületi tagokat, ha egyetértenek a határozati javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 4 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a következő határozatot hozta:

**Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat
47/2023. (10.16.) határozata**

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva

1. 1 évre szóló együttműködési megállapodást köt a Ceglédberceli Zeneegyesülettel, mely tartalmazza az együttműködés célját és formai kereteit. A megállapodás az előterjesztés mellékletét képezi.

2. Felhatalmazza Szeidl Veronika elnököt a megállapodás aláírására.

Határidő: 2023. október 31.

Felelős: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

4. napirendi pont

A CNNÖ pályázata nemzetiségi tábor megvalósítására

Előterjesztő: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

Szeidl Veronika CNNÖ elnök: Újra kiírásra került szeptember 26-án a BGA Zrt. honlapján a Nemzetiségi táborok 2024. évi költségvetési támogatására kiírt pályázat. Megkereséssel fordult hozzánk Scheffer Krisztina és az elmúlt évekhez hasonlóan önkormányzatunk segítségét kéri a nemzetiségi tábor megszervezésében. Megkérem Scheffer Krisztinát, hogy pár szóban egészítse ki az előterjesztésben leírtakat.

Scheffer Krisztina: A nemzetiségi tábor már harmadik alkalommal kerülne megrendezésre. Az első két tábornak nagy sikere volt a ceglédberceli gyermekek körében. Az első évben az évszakok, az ünnepek mentén ismerték meg a gyerekek a hagyományokat. A Tatai Német Múzeumba kirándultunk velük. Az idei évben a Berceli lakodalom volt a középpontban és Budaörsre kirándultunk. Az idei évben két turnust próbálunk megpályázni, amelyek az előző két tábor anyagát dolgozzák fel és járják körül, egészítik ki azokat. Beszélgetünk községünkről, az óhazáról, gyakorolhatják a gyerekek a német nyelvet, táncolunk. A soron következő táborban Farnosra és Tápíószelére kirándulnánk. A két tábor, ahogy az előző évben is a FLOWers Életmód Műhelyben kerül megrendezésre.

Szeidl Veronika elnök: a résztvevőket korcsoport szerint szeretnék felosztani a turnusok között?

Scheffer Krisztina: A jelentkezők létszáma alapján osztjuk fel a turnusokat. Mindkét tábor programjának összeállításakor figyeltünk rá, hogy minden korcsoport számára hasznos, érdekes és értékes legyen.

Szeidl Veronika elnök: Kérem a testületi tagokat, tegyék meg hozzászólásaikat.

Kérdés, hozzászólás nem volt, Szeidl Veronika CNNÖ elnök kérte a testületi tagokat, ha egyetértenek a határozati javaslattal kézfelemeléssel jelezzék.

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 4 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a következő határozatot hozta:

Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat
48/2023. (10.16.) határozata

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva úgy határozott, hogy pályázatot nyújt be a BGA Zrt által kiírt Nemzetiségi táborok 2024. évi költségvetési támogatása című pályázati kiírásra.

Felelős: Szeidl Veronika elnök

Határidő: 2023. december 31.

Egyebek: napirendi pontban Szeidl Veronika elnök asszony tájékoztatta a képviselő-testületet, hogy 2023.10.21-én a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Ifjúsági Egyesület Sváb bált szervez, amelyre tisztelettel meghívta a nemzetiségi önkormányzat tagjait is. Hanák Csaba képviselő társunk tombolafelajánlását ezúron is hálásan köszönjük. Kérem a testületi tagokat, hogy aki teheti vegyen részt a rendezvényen.

Október 23-án a községi megemlékezésen a nemzetiségi önkormányzat is elhelyezi koszorúját az 56-os forradalom emlékére felállított kopjafáknál.


A november 4-én megrendezésre kerülő Falunapi megemlékezés programja a Ceglédberceli Híradóban és Ceglédbercel község honlapján már megtekinthető. A megemlékezésen feltétlen számítok minden képviselőtársam jelenlétére. Az ünnepi szentmise november 05-én lesz megtartva a Római Katolikus Templomban.

November 09-én lesz az óvoda és iskola közös rendezvénye a Márton napi lámpás felvonulás. November 25-én a Ceglédberceli Zenegyeselet (Freude Kapelle) szervezésében Katalin Bál lesz a Ceglédberceli ÁMK Művelődési Házában, amire szintén szeretettel várják a képviselő-testületi tagokat.


A novemberi ülésen kell döntenünk az év végi ajándékokról, a 2024. évi előfizetésekről (Neue Zeitung, Deutscher Kalender).

Kérdezem a tisztelt képviselőket, hogy egyebek napirendi pontban kérdés, észrevétel van-e?

Több hozzászólás és napirendi pont nem lévén Szeidl Veronika CNNÖ elnök az ülést bezárta.


Szeidl Veronika
CNNÖ elnök




Rajs László képviselő
jegyzőkönyv hitelesítő



M E G H Í V Ó
A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat
2023. október 16-án (hétfőn) 16 óra 30 perckor tartja ülését

Napirendi pontok:

1.) Együtműködési megállapodás megkötése a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola és a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat között

Előterjesztő: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

2.) Együtműködési megállapodás megkötése a Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Napsugár Tagóvódaja és Alma Bölcsődéje és a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat között

Előterjesztő: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

3.) Együtműködési megállapodás megkötése a Ceglédberceli Zeneegyesület és a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat között

Előterjesztő: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

4.) A CNNÖ pályázata nemzetiségi tábor megvalósítására

Előterjesztő: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

5.) Egyebek

Zárt ülés:

1.) A 18. életévüket betöltött tanulók zeneiskolai támogatása

Előterjesztő: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

Ceglédbercel, 2023. október 12.

Szeidl Veronika sk.
CNNÖ elnök



Az előterjesztések az elektronikus felületre feltöltésre kerültek és ott megtekinthetők. Amennyiben a megnyitással kapcsolatban probléma merül fel kérjük, hogy Balogh Norbertet a 06-70-934-4470-es telefonszámon keressék.

J E L E N L É T I Í V

Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 2023. október 16-i üléséről

1.) Szeidl Veronika

.....
Szeidl Veronika

2.) Rajs László

.....
Rajs László

3.) Hanák Csaba

.....
Hanák Csaba

4.) Pálné Fehér Marianna

.....
Pálné Fehér Marianna

Meghívottak:

1.) Török József polgármester

.....
Török József

2.) Nagy Károlyné jegyző

.....
Nagy Károlyné

3.) Polónyi Péter igazgató

.....

4.) Sziklásiné Magyar Mónika intézményvezető

.....

5.) Kaposi József Ceglédberceli Zeneegyesület

.....

6.) Schieffer Kristina

.....
Schieffer Kristina



Szám:

ELŐTERJESZTÉS

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2023. október 16-i ülésére

Tárgy: Együttműködési megállapodás megkötése a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola és a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat között

Előterjesztő: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

A Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola és a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat évek óta minden tanév elején együttműködési megállapodást köt, mely tartalmazza az együttműködés célját és formai kereteit. Az együttműködési megállapodás alapján történik az intézményben folyó nemzetiségi nevelés támogatása is, ennek módjáról és összegéről a képviselő-testület külön határozatban dönt. Az évek óta tartó együttműködés céljai teljesültek, az iskolával való közös munka sikeres, folytatásra méltó.

Fentebb leírtaknak megfelelően az alábbi tervezetet terjesztem elő a képviselő-testületnek:

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban Önkormányzat) és a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola (továbbiakban Iskola) a helyi német nemzetiségi közösség

- kulturális és oktatási autonómiájának biztosítása,
- nevelésének, oktatási feltételeinek bővítése,
- történelmi múltja és kulturális örökségének ápolása,
- kulturális önazonosságának megerősítése

céljából a 2023/2024-es tanévre az alábbi együttműködési megállapodást kötik:

1. Az Iskola és az Önkormányzat együttműködik a nemzetiségi iskolai oktatás iránti igény felmérése során.
2. Az Iskola a tanév értékelésével kapcsolatos dokumentumokat az Önkormányzat rendelkezésére bocsátja, illetve annak megállapításai alapján történő intézkedések kidolgozásában az Iskola és az Önkormányzat együttműködik.
3. Az Iskola pedagógiai programjának a nemzetiségi nevelésre vonatkozó részeivel kapcsolatos módosítások, változások dokumentumait az Önkormányzat részére

**CEGLÉDBERCELI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
DEUTSCHE SELBSTVERWALTUNG BERZEL**

SZÉKHELY / SITZ: 2737 Ceglédbercel, Pesti út 96.

LEVÉLEZÉSI CÍM / POST: 2737 Ceglédbercel, Pesti út 61.

TEL./FAX: (+36) 53 578 000 E-MAIL: nemet.kisebbsseg@ceglédbercel.hu



rendelkezésére bocsátja, illetve informálja az Önkormányzatot a változások okairól és indoklásáról.

4. Az Iskola részéről az intézményvezető, illetve helyettese, valamint a német munkaközösség vezetője, az Önkormányzat részéről az elnök, illetve helyettese szükség esetén testületi ülésen kívüli munkamegbeszélést kezdeményez. A megbeszéléseken felmerült megállapítások alapján kezdeményezett intézkedések során az Iskola és az Önkormányzat együttműködik, illetve kölcsönösen informálják egymást a végrehajtás menetéről.
5. Az Iskola és az Önkormányzat közös kulturális és hagyományőrző német nemzetiségi programokat szervez. Az Önkormányzat a rendezvényeket megvalósítását támogatja és képviselteti magát azokon.
6. Az Iskola segíti az Önkormányzat által szervezett kulturális és hagyományőrző programokat és azokon igény szerint részt vesz.
7. Az Önkormányzat együttműködik az Iskola Német Munkaközösségével a német nemzetiségi oktatás feltételeinek bővítése érdekében.
8. Az Önkormányzat együttműködik az Iskola német nemzetiségi táncsoportjainak és fúvószenekarának vezetőivel a működési feltételek bővítése érdekében.
9. Az Önkormányzat ösztöndíjat ír ki a nemzetiségi versenyekre és a német nyelvvizsgára felkészülő, ott eredményesen szereplő tanulók ösztönzésére, különös tekintettel a halmozottan hátrányos vagy hátrányos helyzetű tanulók részvételére.
10. Az Önkormányzat pályázatot ír ki a német nemzetiségi hagyományörzés területén rendszeresen munkálkodó tanulók és pedagógusok tevékenységének támogatására, különös tekintettel a halmozottan hátrányos vagy hátrányos helyzetű tanulók részvételére.
11. Az Önkormányzat az Iskola faliújságján keresztül tájékoztatja a szülőket a fontosabb német nemzetiségi rendezvényekről, eseményekről.

Kérem a képviselő-testületet, az intézményvezetőt és a jelen lévőköt, hogy módosítási javaslataikat tegyék meg a megállapodással kapcsolatban, illetve a képviselők döntsenek a határozati javaslat elfogadásáról!

Határozati javaslat

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola intézménnyel együttműködési megállapodást köt a 2023/2024-es tanévre, mely tartalmazza az együttműködés célját és formai kereteit. A megállapodás az előterjesztés mellékletét képezi.

Határidő: 2023.10.31.

Felelős: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

Ceglédbercel, 2023. október 12.

Szeidl Veronika s.k.
elnök



EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (Njtv.) ide vonatkozó rendelkezései, a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat hatályos Szervezeti és Működési Szabályzata, valamint a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola Pedagógiai programja alapján a

CEGLÉDBERCELI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT (TOVÁBBIKBAN ÖNKORMÁNYZAT)
(SZÉKHELY: 2737 CEGLÉDBERCEL, PESTI ÚT 96.; KÉPVISELŐ: SZEIDL VERONIKA),

és a

CEGLÉDBERCELI EÖTVÖS JÓZSEF NYELVOKTATÓ NEMZETISÉGI ÁLTALÁNOS ISKOLA
ÉS ALAPFOKÚ MŰVÉSZETI ISKOLA (TOVÁBBIKBAN ISKOLA)
(SZÉKHELY: 2737 CEGLÉDBERCEL, PESTI ÚT 160.; INTÉZMÉNYVEZETŐ: POLÓNYI PÉTER),

a helyi német nemzetiségi közösség

- kulturális és oktatási autonómiájának biztosítása,
- nevelésének, oktatási feltételeinek bővítése,
- történelmi múltja és kulturális örökségének ápolása,
- kulturális önazonosságának megerősítése

céljából a 2023/2024-es tanévre az alábbi együttműködési megállapodást kötik:

1. Az Iskola és az Önkormányzat együttműködik a nemzetiségi óvodai nevelés iránti igény felmérése során.
2. Az Iskola a tanév értékelésével kapcsolatos dokumentumokat az Önkormányzat rendelkezésére bocsátja, illetve annak megállapításai alapján történő intézkedések kidolgozásában az Iskola és az Önkormányzat együttműködik.
3. Az Iskola pedagógiai programjának a nemzetiségi nevelésre vonatkozó részeivel kapcsolatos módosítások, változások dokumentumait az Önkormányzat részére rendelkezésére bocsátja, illetve informálja az Önkormányzatot a változások okairól és indoklásáról.
4. Az Iskola részéről az intézményvezető, illetve helyettese, valamint a német munkaközösség vezetője, az Önkormányzat részéről az elnök, illetve helyettese szükség esetén testületi ülésen kívüli munkamegbeszélést kezdeményez. A megbeszéléseken felmerült megállapítások alapján kezdeményezett intézkedések során az Iskola és az Önkormányzat együttműködik, illetve kölcsönösen informálják egymást a végrehajtás menetéről.
5. Az Iskola és az Önkormányzat közös kulturális és hagyományőrző német nemzetiségi programokat szervez. Az Önkormányzat a rendezvények megvalósítását támogatja és képviselteti magát azokon.
6. Az Iskola segíti az Önkormányzat által szervezett kulturális és hagyományőrző programokat és azokon igény szerint részt vesz.
7. Az Önkormányzat együttműködik az Iskola Német Munkaközösségével a német nemzetiségi oktatás feltételeinek bővítése érdekében.
8. Az Önkormányzat együttműködik az Iskola német nemzetiségi táncsoportjainak és fúvószenekarának vezetőivel a működési feltételek bővítése érdekében.

9. Az Önkormányzat ösztöndíjat ír ki a nemzetiségi versenyekre és a német nyelvvizsgára felkészülő, ott eredményesen szereplő tanulók ösztönzésére, különös tekintettel a halmozottan hátrányos vagy hátrányos helyzetű tanulók részvételére.
10. Az Önkormányzat pályázatot ír ki a német nemzetiségi hagyományörzés területén rendszeresen munkálkodó tanulók és pedagógusok tevékenységének támogatására, különös tekintettel a halmozottan hátrányos vagy hátrányos helyzetű tanulók részvételére.
11. Az Önkormányzat az Iskola faliújságján keresztül tájékoztatja a szülőket a fontosabb német nemzetiségi rendezvényekről, eseményekről.

Ceglédbercel, 2023. október ...

.....
Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat
Szeidl Veronika elnök

.....
*Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi
Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola*
Polónyi Péter igazgató

P.H.

P.H.



Szám:

ELŐTERJESZTÉS

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2023. október 16-i ülésére

Tárgy: Együttműködési megállapodás megkötése a Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Napsugár Tagóvodája és Alma Bölcsődéje és a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat között

Előterjesztő: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

A Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Napsugár Tagóvodája és Alma Bölcsődéje és a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat minden nevelési év elején együttműködési megállapodást köt, mely tartalmazza az együttműködés célját és formai kereteit. Az együttműködési megállapodás alapján történik az intézményben folyó nemzetiségi nevelés támogatása is, ennek módjáról és összegéről a képviselő-testület külön határozatban dönt. Az évek óta tartó együttműködés céljai teljesültek, az óvodával való közös munka sikeres, folytatásra méltó.

Fentebb leírtaknak megfelelően az alábbi tervezetet terjesztem elő a képviselő-testületnek:

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban Önkormányzat) és a Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Napsugár Tagóvodája és Alma Bölcsődéje (továbbiakban Óvoda) a helyi német nemzetiségi közösség

- kulturális és oktatási autonómiájának biztosítása,
- nevelésének, oktatási feltételeinek bővítése,
- történelmi múltja és kulturális örökségének ápolása,
- kulturális önazonosságának megerősítése

céljából a 2023/2024-es nevelési évre az alábbi együttműködési megállapodást kötik:

1. Az Óvoda és az Önkormányzat együttműködik a nemzetiségi óvodai nevelés iránti igény felmérése során.
2. Az Óvoda a nevelési év értékelésével kapcsolatos dokumentumokat az Önkormányzat rendelkezésére bocsátja, illetve annak megállapításai alapján történő intézkedések kidolgozásában az Óvoda és az Önkormányzat együttműködik.
3. Az Óvoda pedagógiai programjának a nemzetiségi nevelésre vonatkozó részeivel kapcsolatos módosítások, változások dokumentumait az Önkormányzat részére rendelkezésére bocsátja, illetve informálja az Önkormányzatot a változások okairól és indoklásáról.

**CEGLÉDBERCELI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
DEUTSCHE SELBSTVERWALTUNG BERZEL**

SZÉKHELY / SITZA: 2737 CEGLÉDBERCEL, PESTI ÚT 96.

LEVELEZÉSI CÍM / POST: 2737 CEGLÉDBERCEL, PESTI ÚT 61.

TEL./FAX: (+36) 53 578 000 E-MAIL: nemet.kisebbsseg@ceglédbercel.hu



4. Az Óvoda részéről az intézményvezető, illetve helyettese, az Önkormányzat részéről az elnök, illetve helyettese szükség esetén testületi ülésen kívüli munkamegbeszélést kezdeményez. A megbeszélésen felmerült megállapítások alapján kezdeményezett intézkedések során az Óvoda és az Önkormányzat együttműködik, illetve kölcsönösen informálják egymást a végrehajtás menetéről.
5. Az Óvoda és az Önkormányzat közös kulturális és hagyományörző német nemzetiségi programokat szervez. Az Önkormányzat a rendezvényeket megvalósítását támogatja és képviselteti magát azokon.
6. Az Óvoda segíti az Önkormányzat által szervezett kulturális és hagyományörző programokat és azokon igény szerint részt vesz.
7. Az Önkormányzat együttműködik az Óvoda vezetésével a német nemzetiségi nevelés feltételeinek bővítése érdekében.
8. Az Önkormányzat együttműködik az Óvoda német nemzetiségi tánccsoportjainak vezetőivel a működési feltételek bővítése érdekében.
9. Az Önkormányzat pályázatot ír ki a német nemzetiségi hagyományörzés területén rendszeresen munkálkodó pedagógusok tevékenységének támogatására.
10. Az Önkormányzat az Óvoda faliújságján keresztül tájékoztatja a szülőket a fontosabb német nemzetiségi rendezvényekről, eseményekről.

Kérem a képviselő-testületet, az intézményvezetőt és a jelen lévőket, hogy módosítási javaslataikat tegyék meg a megállapodással kapcsolatban, illetve a képviselők döntsenek a határozati javaslat elfogadásáról!

Határozati javaslat

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva a Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Napsugár Tagóvodájával és Alma Bölcsődéjével együttműködési megállapodást köt a 2023/2024-es nevelési évre, mely tartalmazza az együttműködés célját és formai kereteit. A megállapodás az előterjesztés mellékletét képezi.

Határidő: 2023. október 31.

Felelős: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

Ceglédbercel, 2023. október 12.

Szeidl Veronika s.k.
elnök



EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (Njtv.) ide vonatkozó rendelkezései, a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat hatályos Szervezeti és Működési Szabályzata, valamint a Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Napsugár Tagóvodájának és Alma Bölcsődéjének Pedagógiai programja alapján a

CEGLÉDBERCELI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT (TOVÁBBIKBAN ÖNKORMÁNYZAT)
(SZÉKHELY: 2737 CEGLÉDBERCEL, PESTI ÚT 96.; KÉPVISELŐ: SZEIDL VERONIKA),

és a

CEGLÉDBERCELI ÁLTALÁNOS MŰVELŐDÉSI KÖZPONT NAPSUGÁR TAGÓVODÁJA ÉS ALMA BÖLCSŐDÉJE
(TOVÁBBIKBAN ÓVODA)

(SZÉKHELY: 2737 CEGLÉDBERCEL, PESTI ÚT 103.; INTÉZMÉNYVEZETŐ: SZIKLÁSNÉ MAGYAR MÓNIKA),

a helyi német nemzetiségi közösség

- kulturális és oktatási autonómiájának biztosítása,
- nevelésének, oktatási feltételeinek bővítése,
- történelmi múltja és kulturális örökségének ápolása,
- kulturális önazonosságának megerősítése

céljából a 2023/2024-es nevelési évre az alábbi együttműködési megállapodást kötik:

1. Az Óvoda és az Önkormányzat együttműködik a nemzetiségi óvodai nevelés iránti igény felmérése során.
2. Az Óvoda a szakmai munka értékelésével kapcsolatos dokumentumokat az Önkormányzat rendelkezésére bocsátja, illetve annak megállapításai alapján történő intézkedések kidolgozásában az Óvoda és az Önkormányzat együttműködik.
3. Az Óvoda pedagógiai programjának a nemzetiségi nevelésre vonatkozó részeivel kapcsolatos módosítások, változások dokumentumait az Önkormányzat részére rendelkezésére bocsátja, illetve informálja az Önkormányzatot a változások okairól és indoklásáról.
4. Az Óvoda részéről az intézményvezető, illetve helyettese, az Önkormányzat részéről az elnök, illetve helyettese szükség esetén testületi ülésen kívüli munkamegbeszélést kezdeményez. A megbeszélésen felmerült megállapítások alapján kezdeményezett intézkedések során az Óvoda és az Önkormányzat együttműködik, illetve kölcsönösen informálják egymást a végrehajtás menetéről.
5. Az Óvoda és az Önkormányzat közös kulturális és hagyományőrző német nemzetiségi programokat szervez. Az Önkormányzat a rendezvények megvalósítását támogatja és képviselteti magát azokon.
6. Az Óvoda segíti az Önkormányzat által szervezett kulturális és hagyományőrző programokat és azokon igény szerint részt vesz.
7. Az Önkormányzat együttműködik az óvoda vezetőjével és német nemzetiségi pedagógusaival, a német nemzetiségi nevelés feltételeinek bővítése érdekében.
8. Az Önkormányzat együttműködik az Óvoda német nemzetiségi táncsoportjainak vezetőivel a működési feltételek bővítése érdekében.

9. Az Önkormányzat pályázatot ír ki a német nemzetiségi hagyományörzés területén rendszeresen munkálkodó pedagógusok tevékenységének támogatására.
10. Az Önkormányzat az Óvoda faliújságján keresztül tájékoztatja a szülőket a fontosabb német nemzetiségi rendezvényekről, eseményekről.

Ceglédbercel, 2023. október

.....
Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat

Szeidl Veronika elnök

.....
Ceglédberceli Általános Művelődési Központ

Napsugár Tagóvodája és Alma Bölcsődéje

Sziklásiné Magyar Mónika intézményvezető

P.H.

P.H.



Szám:

ELŐTERJESZTÉS

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2023. október 16-i ülésére

Tárgy: Együttműködési megállapodás megkötése a Ceglédberceli Zeneegyesület és a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat között

Előterjesztő: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat és a Ceglédberceli Zeneegyesület közös céljainak és közös programjainak megvalósítására 2019 októberében kötött először együttműködési megállapodást. Az együttműködési megállapodás az aláírástól számított 1 évig érvényes, mely minden évben felülvizsgálatra kerül. A megállapodás továbbra is tartalmazza a felek együttműködésének formáit és kereteit. A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a megállapodástól függetlenül, külön határozatban foglaltak szerint támogatja a Ceglédberceli Zeneegyesülettel közös programjainak megvalósítását.

Kérem a képviselő-testületet, hogy döntsenek a határozati javaslat elfogadásáról!

Határozati javaslat

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva

1. 1 évre szóló együttműködési megállapodást köt a Ceglédberceli Zeneegyesülettel, mely tartalmazza az együttműködés célját és formai kereteit. A megállapodás az előterjesztés mellékletét képezi.
2. Felhatalmazza Szeidl Veronika elnököt a megállapodás aláírására.

Határidő: 2023. október 31.

Felelős: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

Ceglédbercel, 2023. október 12.

Szeidl Veronika s.k.
elnök



EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (Njtv.) ide vonatkozó rendelkezései, a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat hatályos Szervezeti és Működési Szabályzata, valamint a Ceglédberceli Zeneegyesület hatályos Alapszabálya alapján a

CEGLÉDBERCELI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT

(SZÉKHELY: 2737 Ceglédbercel, Pesti út 96.; TÖRVÉNYES KÉPVISELŐ: SZEIDL VERONIKA ELNÖK),

és a

CEGLÉDBERCELI ZENEEGYESÜLET

(SZÉKHELY: 2737 Ceglédbercel, Pesti út 105.; TÖRVÉNYES KÉPVISELŐ: KAPOSÍ JÓZSEF ELNÖK),

mint megállapodó felek az alábbi együttműködési megállapodást kötik:

1. A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat elismeri a Ceglédberceli Zeneegyesület hatályos Alapszabályában ismertetett és képviselt célokat, azok megvalósításáért együtt cselekszik és lép fel.
2. A Ceglédberceli Zeneegyesület a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat rendezvényein – lehetőségei szerint – képviselteti magát és azokon az egyesület keretein belül működő kultúrcsoportok igény szerint részt vesznek.
3. A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a Ceglédberceli Zeneegyesület rendezvényein – lehetőségei szerint – képviselteti magát és azok megvalósításában részt vállal.
4. A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat és a Ceglédberceli Zeneegyesület – lehetőségei szerint – más települések rendezvényein közösen képviseli a ceglédberceli német nemzetiséget.
5. A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat külön határozatban foglaltak szerint támogatja a Ceglédberceli Zeneegyesület közös programjainak megvalósítását.
6. A megállapodást a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületének határozata és a Ceglédberceli Zeneegyesület közgyűlésének határozata hagyja jóvá és a megállapodó felek törvényes képviselői írják alá.
7. Az együttműködési megállapodás érvényessége a mindkét fél jóváhagyásától számított 1 év.
8. A megállapodás mellékletét képezik a határozatok hitelesített másolatai, valamint a megállapodó felek által közösen összeállított rendezvénytár.

Ceglédbercel, 2023. október ...

.....
**Ceglédberceli Német
Nemzetiségi
Önkormányzat**
Szeidl Veronika elnök

.....
Ceglédberceli Zeneegyesület
Kaposi József
elnök

P.H.

Képviselő-testületi
határozat száma,
kelte:

P.H.

Közgyűlési határozat
száma, kelte

CEGLÉDBERCELI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT

DEUTSCHE SELBSTVERWALTUNG BERZEL

SZÉKHELY / STZ: 2737 CEGLÉDBERCEL, PESTI ÚT 96.

LEVÉLEZÉSI CÍM / POST: 2737 CEGLÉDBERCEL, PESTI ÚT 61.

TEL./FAX: (+36) 53 578 000 E-MAIL: nemet.kisebbsseg@ceglédbercel.hu



Szám:

ELŐTERJESZTÉS

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének

2023. október 16-i ülésére

Tárgy: CNNÖ pályázata nemzetiségi tábor megvalósítására

Előterjesztő: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

A BGA Zrt. honlapján 2023.09.26-án meghirdetésre került a „Nemzetiségi táborok 2024. évi költségvetési támogatása” c. pályázat. A pályázat benyújtásának határideje: 2023.10.26. A pályázati kiírás (a továbbiakban: kiírás) célja a kiírás szerinti nemzetiségek körébe tartozó nappali tagozatos, általános és középiskolai tanulók részvételével történő táborok, erdei iskolák megvalósítása, amelyek célja legalább a következők valamelyike: a tanulók anyanyelvi nyelvismereteinek bővítése, a nemzetiségi népismeret részét képező, anyaországgal/nyelvnemzettel kapcsolatos történelmi, földrajzi, néprajzi, kulturális ismereteik fejlesztése, a teremtésvédelem érdekében végzett tevékenység támogatása, hagyományörzés vagy hitéleti tevékenység.

Megyeri Katalin és Scheffer Krisztina megkereséssel fordult az Önkormányzathoz, hogy a mellékletben szereplő tervekkel a tábort megszerveznék.

Javaslom a kiírásra a pályázat beadását.

Kérem a napirend megtárgyalását és a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva úgy határozott, hogy pályázatot nyújt be a BGA Zrt által kiírt Nemzetiségi táborok 2024. évi költségvetési támogatása című pályázati kiírásra.

Felelős: Szeidl Veronika elnök

Határidő: 2023. december 31.

Ceglédbercel, 2023. október 12.

Szeidl Veronika s.k.

CNNÖ elnök



Tábor program

tervezett dátum: 2024. 07. 24-28. 5 nap
2024. 08. 14-18 5 nap

Első turnus, 2024. 07.24-28. napközis tábor, 8-16 hétfőtől péntekig.

Tematika: ismerkedés az óhazával, Ulm és környéke, hogyan néztek ki és néznek ki ma azok a falvak, ahonnan őseink származnak, miben hasonlít, miben más az itteni letelepedés. Épített és természeti környezet vizsgálata, évszakok váltakozása, az ahhoz kapcsolódó munkák és ünnepek megismerésén keresztül

Hétfő

délelőtt: ismerkedés, heti program megbeszélése, feladatok kiosztása, közös csapatépítő játék

délután: ismerkedés a népviselettel - fiúk – lányok hagyományos viselete, a ruhadarabok sváb neve, rajzos, játékos feladatok, öltözködés: hogyan változott az eredeti viselet a ceglédberceli évek során, miben más, mint a többi Dunamenti sváb viselet, őseink nyomán- óhaza, sváb nyelv, interaktív munka térképekkel, német nyelvvel

berceli táncok – tábor végén bemutató: kakastánc, ceppel polka, jiddisi - ezek kialakulása, mikor ki táncolta, milyen hagyományos táncos események vannak, hogyan kötődnek az óhazához

nemzetiségi népismeret, hagyományőrzés, teremtésvédelem

Kedd

kirándulás: Ceglédberceli Tájháza felkeresése – múzeumi óra: munkák a határban, mit természetettek, hogyan művelték a szőlőket, milyen volt a természeti környezet a letelepedés időszakában (halastavak, malmok – ezekhez tartozó eszközök, használatuk megismerése)

délután: ceglédberceli templom: építészet, falképei, kézműves foglalkozás keretében votív tárgy készítése

táncpróba

Szerda

Kirándulás: Farnos – innen származik a berceli családok egy része, temetőlátogatás, régi sírkövek, olyan nevek keresése, akik Bercelen is vannak,

Kék Begy tanösvény felkeresése - miben más az ottani táj, miért telepedhettek át Bercelre, mit tehetünk a természet védelme érdekében

Tápiószele – Néprajzi ház felkeresése, *Paraszti életmód és mesterségek tárgyi emlékei a 20. század első felében* – kiállításban ismerkedés a paraszti élet kellékeivel – mennyiben más, vagy nem más, mint az otthon megismert eszközök

ebéd útközben

Csütörtök

délelőtt: településtörténet, településszerkezet régen és ma - összehasonlítás az óhaza településszerkezetével – kézműves foglalkozás keretében házmakettek készítése

délután: legrégibb házak felkeresése biciklivel, közben faluismereti vetélkedő
táncpróba

Péntek

délelőtt: biciklitúra a falu körül: a nevezetes helyek felkeresése: kőkereszt, régi határjelek helye, tavak helye, Gerje, közben ismerkedés a falut körülvevő flórával és faunával, ökoszisztéma, biodiverzitás, fenntartható fejlődés, természetvédelem

délután: táncpróba, készülés az esti bálra

este: táborzáró táncbemutató sváb bál keretében, ahová a szülőket és rokonokat is meghívjuk.

Második turnus, 2024. 08.14-18. napközis tábor, 8-16 hétfőtől péntekig

Tematika: Berceli lakodalom. Az esküvő nagy ünnep volt régen Ceglédbercelen, hosszas előkészületekkel. Mozgósította nem csak a rokonságot, hanem szinte az egész falut. A táborban felelevenítjük a lakodalom előkészületeit, a lagzis hét tennivalóin keresztül megismerhetik a gazdasszonyok munkáját, a férfi-női munkamegosztást, a családok felépítését és az egyének abban játszott szerepét. A kis gazdasszonyképző keretén belül megtanulják a hagyományos berceli ételek készítését, miközben a háztáji gazdálkodásról és a pazarlásmentes életről is ismereteket szereznek - felelevenítjük a régi tudást, és kitaláljuk, hogy hogyan lehet alkalmazni ezt a modern körülmények közt. Mindeközben megismerik a falu történetét, a máig élő hagyományokat.

Hétfő

délelőtt: ismerkedés, heti program megbeszélése, feladatok kiosztása, közös csapatépítő játék

délután: ismerkedés a népviselettel régi fényképeken keresztül - fiúk – lányok hagyományos viselete, a ruhadarabok sváb neve, rajzos, játékos feladatok, öltözködés, német mondókák tanulása a ruházattal kapcsolatban, ünnepi és hétköznapi viselet közti különbség

berceli táncok tanulása – tábor végén bemutató: kakastánc, ceppel polka, jiddisi, egy szülőkkal közös táborzáró eseményen

nemzetiségi népismeret, hagyományőrzés

Kedd

kirándulás: Ceglédberceli Tájház felkeresése – múzeumi óra: menyasszonyi ruha, fejdísz jelentése, esküvői hagyományok, népi vallásosság

délután: kézműves foglalkozás keretében népi játékok készítése (kukoricacsuhé menyasszony, fakanálbábok, stb)

táncpróba

nemzetiségi népismeret, hagyományörzés

Szerda

Kirándulás: Tata Német Nemzetiségi Múzeum – múzeumi óra, séta a tó körül

egész napos, ebéd Tatán

Csütörtök

délelőtt: hogyan éltek őseink – régi berceli házak jellemzői, hol tartották a lakodalmat, mi volt saját, mit adott össze a falu, kézműves foglalkozás keretében lagzis ház papírdobozokból való elkészítése

délután: zene – a lagzikon nem akármilyen szót, mikor mit hallgattak, énekeltek, mire táncoltak: énekeket is tanulunk

táncpróba

nemzetiségi népismeret

Péntek

délelőtt: mit ettek őseink: jellegzetes berceli ételek, ünnepi alkalmak eledelei – lagziskalács, milikrein, hurka

délután: táncpróba, készülés az esti bálra

este: táborzáró táncbemutató sváb bál keretében, ahová a szülőket és rokonokat is meghívjuk.

A táborban részt vevők száma terveink szerint kb. 30-40 fő, 8-14 éves általános iskolások, elsősorban a Ceglédberceli Eötvös J. Általános iskola német nemzetiségi nyelvet tanuló tanulói, és a környező falvak németet tanuló gyerekei.

A táborban részt vevő gyerekek a tábor végére megtanulják a környezetükben lévő tárgyak berceli sváb elnevezését, megismerik az ünnepekhez kapcsolódó sváb hagyományokat és szokásokat (farsangszoba, báránytánc, úrnapi virágszórás), a lakodalom egyes napjainak teendőit.

A tábor helyszíne a FLOWers Műhely, (Ceglédbercel, Ady E. u. 3) ahol évek óta foglalkoznak gyermektáboroztatással. A tervezett kirándulásokhoz szeretnénk buszt bérelni, a faluban gyalog, vagy biciklivel közlekedünk. A táborba olyan közreműködőket kérünk fel, akik hagyományörzés és gyermekfoglalkoztatás területén is nagy tapasztalattal rendelkeznek. A táborvezető évek óta táboroztat gyerekeket, intézi a szükséges adminisztrációt és részt vesz a programok szervezésében. A gyerekek mellé minimum három kísérőt kérünk fel, akik mind

tanári végzettséggel rendelkeznek. A szakértő oktatónk német nemzetiségi tanár, aki népismeretet és nyelvet tanít, a többiek az egyéb elfoglaltságokat szervezik.

A nyilatkozatok fül alatt a 4. pontban „IGEN”-nel nyilatkozott. Amennyiben más forrásból is ugyanebben a témában

pályázatot nyújtott be, kérjük jelenítse meg ezt a Költségterv, Költségek indoklása, részletező magyarázata részben,

amennyiben ugyanebben a témában nem nyújtott be másik pályázatot, kérjük a nyilatkozatot javítsa „NEM”-re.

javítsuk nem re

Német Nemzetiségi Önkormányzat tábora - 2024-es tábor költségvetés			
		<i>forint</i>	"Költségek indoklása, részletező magyarázata"
buszbérlés			
	<i>kirándulás Farmosra, Tápíószelére és Tatára</i>	500 000	2023. novemberi egyeztetés alapján két 20 fős busz bérlése, az ár változhat, nem tudnak garanciát vállalni rá
belépőjegyek a múzeumba és német népismereti múzeumi óra		50 000	a múzeumi óra ára 1250 ft/fő,
kézműves foglalkozáshoz kellékek	pl. gyöngy, papír, gyurma, festék, ecset stb kb 3000 ft / fő	120 000	minden napra tervezünk kézműveskedést, ehhez a két hétre való alapanyag vásárlás
vásárolt szolgáltatások:			
	<i>tábor szervezés, reklám, adminisztráció, kapcsolattartás és egyéb</i>	190 000	
	<i>helyszinbérlés</i>	1 200 000	A táboroztatás helyszíne vállalta, hogy megoldja a napi háromszori étkeztést, és biztosítja az ehhez szükséges felszerelést
	<i>szakértő oktató</i>	240 000	német nyelv és népismeret, táncitanítás, 10 nap, napi 3 óra, összesen 30 óra, 8000 ft/óra

	<i>kísérő felnőttek díja - 3 fő,</i>	1 200 000	foglalkozásvezetés, felügyelet, kíséret, 8 óra/nap, 10 nap, 80 óra, összesen: 240 óra, 5000 Ft/óra/fő
Összesen:		3 500 000	

NEMZETISÉGI TÁMOGATÁSOK

PÁLYÁZATI KIÍRÁS

Nemzetiségi táborok 2024. évi költségvetési támogatására

Pályázati kategória kódja:
NTAB-KP-1-2024

Meghirdetés dátuma: 2023. szeptember 26.

A Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért Felelős Államtitkársága (a továbbiakban: Miniszterelnökség) megbízásából a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. (a továbbiakban: Alapkezelő), mint támogató nyílt pályázatot hirdet meg a bolgár, a görög, a horvát, a lengyel, a német, az örmény, a román, a ruszin, a szerb, a szlovák, a szlovén és az ukrán (a továbbiakban: a kiírás körébe tartozó nemzetiségek) nemzetiségi táborok 2024. évi költségvetési támogatására, összhangban

- a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.),
- az egyesülési jogról, a közhasznú jogállásról, valamint a civil szervezetek működéséről és támogatásáról szóló 2011. évi CLXXV. törvény (a továbbiakban: Etv.),
- az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.),
- az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.),
- a Magyarország 2024. évi központi költségvetéséről szóló 2023. évi LV. törvény (a továbbiakban: költségvetési törvény),
- az európai uniós versenyjogi értelemben vett állami támogatásokkal kapcsolatos eljárásról és a regionális támogatási térképről szóló 37/2011. (III. 22.) Korm. rendelet,
- a nemzetiségi és egyházi célú fejezeti kezelésű előirányzatok kezeléséről és felhasználásáról szóló 2/2019. (III. 19.) TNM rendelet rendelkezéseivel.

1. A pályázati kiírás célja

A pályázati kiírás (a továbbiakban: kiírás) célja a kiírás szerinti nemzetiségek körébe tartozó nappali tagozatos, általános és középiskolai tanulók részvételével történő táborok, erdei iskolák megvalósítása, amelyek célja legalább a következők valamelyike: a tanulók anyanyelvi nyelvismereteinek bővítése, a nemzetiségi népismeret részét képező, anyaországgal/nyelvnemzettel kapcsolatos történelmi, földrajzi, néprajzi, kulturális ismereteik fejlesztése, a teremtésvédelem érdekében végzett tevékenység támogatása, hagyományőrzés vagy hitéleti tevékenység.



A tábor lehet bentlakásos vagy napközis jellegű, legalább 15 fő tanuló résztvevői létszámmal tartható, és legalább 5 naposnak kell lennie. A napközis jellegű tábor a hétvégével megszakítható. A tábor helyszínére történő, vagy onnan történő hazautazás napjára is kötelező programot szervezni!

FIGYELEM! A világjárvány okozta helyzet miatt a programok megvalósítása során kiemelt figyelmet kell fordítani az érintett ország egészségügyért felelős hatóságának aktuális rendelkezéseire és utasításaira.

FIGYELEM!

Tekintettel a jelenleg bizonytalan világgazdasági és világpolitikai folyamatokra és annak a piacgazdaságra gyakorolt hatására, a pályázati kiírás kiírója fenntartja a jogot a pályázati kiírás visszavonására a támogatói okiratok hatályba lépését megelőző bármely szakaszban, valamint kijelenti, hogy jelen pályázati kiírás kötelezettségvállalásként nem értelmezhető.

A pályázatot benyújtók tudomásul veszik, hogy e kivételes, külső és előre nem látható okok miatt semmiféle (különös tekintettel támogatási, kártérítési, stb.) igényt nem terjeszthetnek a Miniszterelnökség és/vagy az Alapkezelő felé.

2. Pályázat benyújtására jogosultak

Pályázat benyújtására jogosultak:

- nemzetiségi köznevelési intézmények (nyelvoktató, kétnyelvű, anyanyelvű (nemzetiségi nyelvű) általános iskolák, középiskolák);
- **FIGYELEM!** A tankerületi fenntartású iskolák esetében – kötelezettségvállalóként a tankerületet megnevezve – az iskolák jogosultak a pályázat benyújtására. Ugyanakkor nyertes pályázat esetén a támogatási összeg a kötelezettségvállaló tankerületeken keresztül kerül biztosításra/folyósításra.
- nemzetiségi önkormányzatok;
- az országos nemzetiségi önkormányzatok által fenntartott kulturális intézmények;
- a 2021. december 31-ig Magyarországon nyilvántartásba vett, bejegyzett státuszú, adószámmal rendelkező, a létesítő okiratukban rögzített cél, tevékenység szerint **(FIGYELEM! nem elegendő, ha csak a szervezet nevében jelenik meg az adott nemzetiség)** konkrétan megjelölt, a kiírás körébe tartozó nemzetiséghez kapcsolódóan kulturális, oktatási, hagyományőrző vagy kiadói tevékenységet folytató (az Etv. hatálya alá tartozó) civil szervezetek;

amelyek

- megfelelnek az Áht. 50. §-ában meghatározott rendezett munkaügyi kapcsolatok követelményeinek,
- a törvény hatálya alatt álló szervezetek esetében eleget tettek a köztulajdonban álló gazdasági társaságok takarékosabb működéséről szóló 2009. évi CXXII. törvényben foglalt közzétételi kötelezettségnek,



- a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontja szerinti átlátható szervezetnek minősülnek,
- nem állnak jogerős végzéssel elrendelt végelszámolás, felszámolás alatt, illetve nincs folyamatban ellenük jogerős végzéssel elrendelt csődeljárás vagy egyéb, a megszüntetésre irányuló jogszabályban meghatározott eljárás alatt,
- nem rendelkeznek esedékessé vált és még meg nem fizetett köztartozással,
- nem minősülnek összeférhetetlennek az Áht. 48/B. §-a alapján,
- teljesítették a pályázati kiírás megjelenését megelőző utolsó két lezárt üzleti évről szóló (2021. és 2022. év) számviteli beszámolóra vonatkozó kötelezettségüket.

FIGYELEM! A pályázó a jelen kiírásban meghatározott pályázati céllal azonos célra és azonos megvalósítási időszakra más központi költségvetési forrásból nem részesülhet támogatásban, ide nem értve a helyi nemzetiségi önkormányzat önerőként felhasznált működési és feladatalapú támogatását.

3. A kiírás keretében támogatott tevékenység megvalósítási időszaka:

2024. január 1. – 2024. december 31.

4. Rendelkezésre álló forrás

A rendelkezésre álló forrás összege **350.000.000,- Ft**, amelyet a Miniszterelnökség a költségvetési törvény XI. Miniszterelnökség fejezet, 30. Fejezeti kezelésű előirányzatok cím, 1. Célelőirányzatok alcím 31. Nemzetiségi célú költségvetési támogatások jogcímcsoport, 1. Nemzetiségi szakmai támogatások jogcím (ÁHT: 386317) terhére biztosít.

5. A támogatás formája és mértéke

A támogatás formája: vissza nem térítendő támogatás.

Magyarországon megvalósított tábor esetén:

Az elnyerhető támogatás összegének alsó határa **300.000,- Ft**.

Az elnyerhető támogatás összegének felső határa **3.500.000,- Ft**.

Anyországon/nyelvnemzetben megvalósított tábor esetén:

Az elnyerhető támogatás összegének alsó határa **500.000,- Ft**.

Az elnyerhető támogatás összegének felső határa **4.000.000,- Ft**.

A támogatás rendelkezésre bocsátása **egy összegben, támogatási előleg** formájában történik, utólagos elszámolási kötelezettség mellett.

Támogatás intenzitásának mértéke: **100%**.

A pályázat benyújtásához **saját forrás biztosítása nem szükséges**.



FIGYELEM! A támogatás a pályázatban igényelt összegnél alacsonyabb összegben is megállapítható, azonban a táborban résztvevő tanulók száma ez esetben sem lehet 15 főnél, illetve a tábor napjainak száma 5 egymást követő napnál kevesebb. Az esetleges helyszínmódosítások érdekében szakmai programot szükséges módosítani.

További módosítási feltételek (a támogatási összeg változtatása nélkül):

- a) külföldre tervezett tábor nem módosítható hazai helyszínre, ha a megítélt összeg, az igényelt összeg legalább 66%-a;
- b) külföldre tervezett tábor nem módosítható hazai napközis táborra, ha a megítélt összeg, az igényelt összeg legalább 33%-a;
- c) a hazai bentlakásos tábor nem módosítható napközis táborra, ha a megítélt összeg, az igényelt összeg legalább 50%-a;
- d) ha a külföldön megvalósított táborra megítélt támogatás összege meghaladja a Magyarországon megvalósított táborra adható maximális támogatást, úgy a külföldre tervezett táborból belföldi táborra történő módosítás esetén legalább két belföldi tábort kell szervezni és e mellett vagy a létszámot vagy a napok számát kell növelni.

Egyéb - a tábor jellegére vonatkozó - módosítások a támogatási összeg csökkentésével kérelmezhetőek.

FIGYELEM! A fentiek be nem tartása a támogatás jogszerűtlen felhasználásának minősül és az Áht. 53/A. § (2) bekezdése szerint visszafizetési kötelezettséggel jár.

6. Támogatható tevékenységek

Jelen kiírás keretében az alábbi tevékenységek támogathatók önállóan vagy vegyesen:

- a) nyelvismeret bővítését szolgáló tábor, erdei iskola
- b) a nemzetiségi népismeret részét képező, anyaországgal/nyelvnemzettel kapcsolatos történelmi, földrajzi, néprajzi ismereteik fejlesztését szolgáló tábor, erdei iskola anyanyelvi programokkal
- c) teremtésvédelem érdekében végzett tábor, erdei iskola anyanyelvi programokkal
- d) nemzetiségi, kulturális tartalmú hagyományőrző táborok anyanyelvi programokkal
- e) hitéleti tábor anyanyelvi programokkal

FIGYELEM! Jelen pályázati kiírás keretében nem támogatható olyan tevékenység, amely a korábban meghirdetett NCIV-KP-1-2024 vagy NKUL-KP-1-2024 keretében támogatható lett volna. Nem támogatható továbbá sport és turisztikai tábor (még ha anyanyelvi is) részletesen kidolgozott, nemzetiséghez kapcsolódó program nélkül!

Kérjük, hogy a pályázat címe minden esetben magyar nyelven (is) kerüljön megadásra az űrlap megfelelő helyén.



7. Elszámolható és el nem számolható költségek

7.1. A kiírás keretében kizárólag a kedvezményezett, – illetve az „Útmutató a nemzetiségi támogatások felhasználásához” című dokumentumban (a továbbiakban: Útmutató) meghatározott esetekben a kedvezményezett által fenntartott, a támogatásba közreműködőként bevont jogi személyiségű intézmény – nevére kiállított, a 3. pont szerinti megvalósítási időszakban felmerült, és a támogatott tevékenység megvalósításához közvetlenül kapcsolódó költségek számolhatóak el. Ez alapján csak olyan költséget igazoló bizonylatok fogadhatóak el, amelyeken a teljesítés időpontja és — amennyiben feltüntetésre kerül — a teljesítési időszak, illetve számlázott időszak a megvalósítási időszakba esik, és a támogatott tevékenység megvalósításához közvetlenül kapcsolódik, továbbá legkésőbb a beszámoló benyújtásának határidejéig kifizetésre került (pénzügyi teljesítés).

7.2. A pályázat megvalósítása keretében az alábbi költségek (kiadások) számolhatóak el:

- a) a programot megalapozó, kiszolgáló, fejlesztő, a törvényeknek való megfelelést segítő és a program cél szerinti tevékenysége(i) feltételeinek biztosítása érdekében felmerült költségek – így különösen: az utazás, a szállás, az étkezés, vásárolt szolgáltatások köre, anyagköltségek (pl. kézműves anyagok, társasjáték, nyelvkönyv, egészségügyi csomag, gyógyszer, kézfertőtlenítő, maszk) megbízási díj (tervezésénél az Ávr. 51. § (2) bekezdése figyelembevételével kell eljárni);
- b) a programok megvalósításához kapcsolódó tartós, közösségi használatú eszközök az **elnyert támogatás teljes összegének 30%-áig** (pl: sátor, bogrács, sörpadok);
- c) a közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. törvény 77. § (1) szerinti keresetkiegészítés, illetve célfeladat azzal a megkötéssel, hogy a többletfeladat kizárólag a pályázatban meghatározott tevékenység elvégzésére irányulhat;
- d) a pályázó működésétől el nem választható költségek (papír, írószerszám, nyomtató festékpátron, telefonköltség) **legfeljebb a megítélt támogatás 10%-áig**. Ezek a költségek is csak abban az esetben számolhatóak el, amennyiben a pályázat megvalósításához szorosan kapcsolódnak, valamint a pályázati célkitűzés megvalósítása érdekében merülnek fel;
- e) felhívjuk figyelmüket, hogy csak az indikátoroknál megadott résztvevő diákok és kísérők (minden megkezdett 10 fő tanulóra 1 fő kísérő) költsége számolható el, tehát:
15-20 fő tanuló esetén 2 kísérő
21-30 fő tanuló esetén 3 kísérő
31-40 fő tanuló esetén 4 kísérő stb.



- f) A résztvevőknek, szervezőknek biztosított ajándéktárgyak, jutalomtárgyak, utalványok (pl.: tábori póló, ajándékutalvány, könyv stb.) összege **legfeljebb 5000,- Ft/fő** lehet.

FIGYELEM! A támogatásból vásárolt, a tábor megvalósításához kapcsolódó **tartós használatú tárgyi eszköz** – a megvalósítási időszak lejáratától számított három éven belül – kizárólag az Alapkezelő előzetes jóváhagyásával idegeníthető el, adható bérbe, vagy más használatába, vagy hasznosítható más módon, illetve terhelhető meg.

7.3. A pályázat terhére különösen el nem számolható költségek (kiadások):

- a) párhuzamosan meghirdetett nemzetiségi pályázati kategóriák (NCIV-KP-1-2024, NKUL-KP-1-2024) nevesített céljának megvalósítási költsége, valamint ezen kategórián belül más támogatási cél megvalósítási költsége;
- b) munkabér és azok járulékai, valamint ösztöndíj, adminisztrációs tevékenység személyi költségei,
- c) természetbeni juttatás és járulékai,
- d) szeszes ital, dohányáru,
- e) az adók módjára behajtható fizetési kötelezettségek (pl. bírságok), késedelmi kamatok,
- f) beruházás, építés felújítási költségek,
- g) közüzemi díj típusú kiadások, karbantartások, javítások,
- h) a pályázat előkészítésének költségei (pályázatírás költsége),
- i) pályázati díj,
- j) hiteltörlesztés és hitelkamat,
- k) számviteli szolgáltatások és pénzforgalmi szolgáltatások költségei (például könyvelési díj, bankköltség),
- l) munkába járás költségtérítése;
- m) a költségtervben nem tervezett kiadások.

FIGYELEM! Ha a kedvezményezett általános forgalmi adó (ÁFA) levonási joggal rendelkezik, a jogszabály alapján levonható általános forgalmi adó összegét nem számolhatja el a támogatás terhére. **Felhívjuk figyelmét, hogy amennyiben az általános forgalmi adó jogszabály alapján levonható, annak összege akkor sem számolható el, ha a kedvezményezett nem él a levonás, illetve visszaigénylés lehetőségével.**

7.4. A támogatás felhasználásával összefüggő bruttó 200.000,- Ft értékhatárt meghaladó megbízási díj, többletfeladatra szóló közalkalmazotti megbízás, bérleti díjak, javak beszerzése vagy szolgáltatás megrendelése csak írásban megkötött szerződés alapján számolható el.



7.5 A kedvezményezett képviselője, vagy a képviselő által képviselt más szervezet részére a támogatás terhére – jogcímtől függetlenül – nyújtott kifizetések összesen nem haladhatják meg a támogatás teljes összegének 10%-át.

Az elszámolás részletes szabályait „a Bethlen Gábor Alapkezelő Nonprofit Zrt. által kezelt egyes egyházi és nemzetiségi támogatásokhoz kapcsolódó Általános Szerződési Feltételek” (a továbbiakban: Általános Szerződési Feltételek) és az Útmutató tartalmazza.

8. A pályázatok benyújtásának módja

Pályázatot kizárólag elektronikusan, a Nemzetpolitikai Informatikai Rendszeren (a továbbiakban: NIR) keresztül lehet benyújtani, magyar nyelven.

FIGYELEM! A nemzetiségi önkormányzatok maximum 3 darab pályázatot adhatnak be, a kulturális intézmények és civil szervezetek maximum 1 darab pályázatot adhatnak be, míg a köznevelési intézmények esetében nincs maximum korlát meghatározva a beadható pályázatok számára vonatkozóan.

Egy pályázatban több tábor is megpályázható (pl. hasonló vagy azonos tematikában, tevékenységben, de több turnusban)!

8.1. A regisztrációt a Regisztrációs kézikönyvben leírtak szerint kell elvégezni.

FIGYELEM! A NIR-t a <https://nir.bgazrt.hu> oldalon lehet elérni. A pályázat benyújtását megelőzően minden, regisztrációval nem rendelkező pályázónak regisztrálnia kell, amelyhez rendelkeznie kell érvényes e-mail címmel.

A pályázat benyújtása csak abban az esetben lehetséges, ha a NIR-ben minden kötelezően kitöltendő mező kitöltésre és minden kötelezően csatolandó melléklet feltöltésre került. A NIR formai hibák és a kötelezően megadandó adatok hiánya esetén nem engedi a benyújtást, és figyelmeztető üzenetben jelzi a benyújtást akadályozó hibát a pályázó részére.

8.2. A pályázatok benyújtása során, a pályázat benyújtásának időpontjáig a pályázónak a 2024. évi nemzetiségi kiírások vonatkozásában pályázati díjat kell fizetnie, amelynek összege 4.000,- Ft.

A pályázati díjat átutalással, a következő fizetési számlaszámra kell befizetni: **Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. 10032000-00310024-00000017**. A befizetést a pályázat benyújtásakor igazolni kell.

FIGYELEM! A pályázati díjat a 2024. évi nemzetiségi célú támogatásokra vonatkozóan minden benyújtott pályázathoz külön-külön be kell fizetni. Más pályázati kiírásokra befizetett pályázati díj a nemzetiségi pályázatoknál nem érvényesíthető. A pályázati díj befizetésekor kérjük, hogy a szervezet adószámát és a pályázati azonosítót (a NIR a pályázat megkezdésekor generálja a pályázati azonosítót, így véglegesítés előtt is már rendelkezésre áll) szíveskedjen feltüntetni az átutalás megjegyzés rovatában. A pályázati



díjat a pályázat véglegesítésének időpontjáig kell az Alapkezelő számlájára befizetni. A pályázati díj határidőre (azaz a pályázat NIR-ben történő beadásig) történő meg nem fizetése a pályázat érvénytelenségét vonja maga után.

FIGYELEM! Postai csekken pályázati díj befizetését nem áll módunkban elfogadni!

9. A pályázat benyújtásának határideje

A pályázat NIR-ben történő beadásának végső határideje:

2023. október 26., 16 óra 00 perc

FIGYELEM! Azon pályázatokat, amelyek határidőre nem kerülnek véglegesítésre a NIR-ben, az Alapkezelő nem tekinti benyújtott pályázatnak.

10. Benyújtandó dokumentumok

A beküldendő dokumentumok postázási címe:

Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.
1253 Budapest, Pf. 52

A pályázat véglegesítéséig az elektronikus felület kitöltése mellett az alábbi dokumentumok szükségesek:

<p>a) Létesítő okirat</p> <p>A létesítő okiratának, alapító okiratának vagy jogszabályban meghatározott nyilvántartásba vételét igazoló hatályos okirat példánya.</p> <p>Ha a pályázó a jelen pályázat benyújtását megelőző három éven belül már nyújtott be pályázatot az Alapkezelőhöz és oda csatolta a létesítő okiratát, amelyben azóta változás nem történt, akkor elegendő arról nyilatkoznia, hogy a korábban benyújtott dokumentumban foglalt adatai nem változtak (Nyilatkozat adatok változatlanságáról). A nyilatkozat aláírásának dátuma nem lehet régebbi, mint a pályázat benyújtásától számított 30 nap.</p> <p>FIGYELEM! A létesítő okirat benyújtása a pályázat befogadásának feltétele, nem hiánypótolható!</p> <p>Az oktatási intézmények (iskolák, óvodák) részéről a nemzetiségi oktatás végzését tartalmazó nyilatkozat (intézményi szakmai alapidokumentum) benyújtása szükséges.</p>	<p>NIR-ben a Mellékletek úrlapon vagy a regisztrációs profilban</p>
--	---



<p>Nemzetiségi önkormányzat, költségvetési szerv, gazdasági társaság részéről a létesítő okirat benyújtása nem kötelező, esetükben a befogadás ellenőrzése az Alapkezelő által történik a NIR-ben regisztrált név és adószám alapján. A civil szervezet bírósági nyilvántartási adatainak az ellenőrzése a birosag.hu közhiteles adatbázisa alapján történik a NIR-ben regisztrált név és adószám alapján.</p> <p>Az adószám egyezőségének ellenőrzése a pályázók felelőssége! Kérjük a civil szervezetek ellenőrizték a https://birosag.hu/civil-szervezetek-nevjegyzeke oldalon lévő adataikat, mert ha a képviselő megbízásának időtartama lejárt vagy nem bejegyzett, akkor kérjük a képviseleti jogosultság igazolását is megküldeni (utolsó választás hitelesített jegyzőkönyvének másolata)</p> <p>Ha a bíróságon nyilvántartott adatokban változás következett be, a módosított létesítő okirattal és a benyújtott változás bejegyzési kérelem igazolásával (PK_101V; PK_102V; stb.) tudjuk csak az új adatokat figyelembe venni.</p>	
<p>b) Aláírási címpéldány</p> <p>A pályázó nevében aláírásra jogosult személy, vagy személyek ügyvéd vagy kamarai jogtanácsos által ellenjegyzett vagy közjegyző által hitelesített aláírásmintája, vagy az aláírásminta hitelesített másolata.</p> <p>A dokumentum kiállításának dátuma nem lehet a pályázat benyújtásának napjától számított 90 napnál régebbi.</p> <p>Meghatalmazás esetén a meghatalmazó és a meghatalmazott aláírását igazoló dokumentumot is szükséges benyújtani. A meghatalmazást közokiratba vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba foglaltan kell megtenni.</p> <p>Ha a pályázó a jelen pályázat benyújtását megelőző három éven belül már nyújtott be pályázatot az Alapkezelőhöz és oda <u>csatolta az aláírási címpéldányt</u>, amelyben azóta változás nem történt, akkor elegendő arról nyilatkoznia, hogy a korábban benyújtott dokumentumban foglalt adatai nem változtak (Nyilatkozat adatok változatlanságáról). A nyilatkozat aláírásának dátuma nem lehet régebbi, mint a pályázat benyújtásától számított 30 nap.</p>	elektronikusan feltöltve NIR-ben a Mellékletek űrlapon



c) A pályázati díj befizetését igazoló bankkivonat másolata	elektronikusan, a NIR-ben a Mellékletek úrlapon
d) Általános nyilatkozat	elektronikusan, a NIR-ben a pályázat felületén és PAPIR alapon, postai úton
e) A pályázati adatlap kitöltésekor kérjük, hogy részletesen mutassák be a táborban résztvevők létszámát, jellemzőit, kiválasztását, tervezett fejlesztését. Leírást várunk továbbá a táborig programról (napi bontásban), annak tematikájáról, módszereiről (kiemelve a nyelvhasználatot, a történelmi, földrajzi, néprajzi ismeretek bővítését, a nemzetiségi, kulturális tartalmakat), bemutatást a tábor helyszínéről / helyszíneiről, étkezési, utazási körülményekről, annak módjáról; ismertetőt az előadókról, együttműködőkről, kísérőkről és az egyéb tervezett szabadidős programokról.	
f) Az igényelt támogatási összeg szöveges indoklása, részletes kifejtése (a költségterv tábla része). FIGYELEM! Kérjük, a támogatott tevékenység bemutatását úgy állítsák össze, hogy azok kapcsolódjanak a költségtervben tervezett tételekhez és a tételek részletezésben mutassák be a darabszámokat/egységárakat/havidíjakat is, annak érdekében, hogy a megalapozottság értékelhető legyen. A pályázathoz árajánlat benyújtása nem kötelező, de javasoljuk a költségterv reális tervezéséhez a nagyobb tételek vonatkozásában azok beszerzését. A jól tervezett költségterv előnyt jelent a pályázatok értékelésekor.	elektronikusan, a NIR-ben a pályázat felületén
g) Helyi egyházzal közösen megvalósított program esetében az együttműködés bemutatása, az egyház nevesítésével.	elektronikusan, NIR-ben a pályázat felületén
h) A 2. pontban előírt jogosultsági feltétel igazolása érdekében szükséges a pályázati kiírás megjelenését megelőző utolsó két lezárt üzleti évről szóló (2021. és 2022. év) számviteli beszámoló. A vonatkozó jogszabály által előírt on-line felületen elérhető beszámolók megléte ellenőrizhető.	A vonatkozó jogszabály által előírt on-line felületen.



11. A pályázat formai ellenőrzése

11.1. A pályázat befogadása

Az Alapkezelő megvizsgálja az alábbi táblázatban meghatározott befogadási feltételeket, és azok teljesülése esetén befogadja a pályázatot.

	Feltétel megnevezése	A pályázat befogadásra kerül amennyiben:
1.	Határidőben benyújtott pályázat	A pályázat a kiírásban meghatározott határidőn belül került benyújtásra.
2.	Igényelt támogatás összege	Az igényelt támogatás összege nem haladja meg a maximálisan igényelhető mértéket és a támogatási arány nem haladja meg a pályázati kiírásban meghatározott maximális támogatási intenzitást.
3.	A pályázó jogosult a pályázatot benyújtani	A pályázó a jelen kiírásban meghatározott lehetséges igénylői körbe tartozik.
4.	Létesítő okirat benyújtása	A létesítő okiratának, alapító okiratának vagy jogszabályban meghatározott nyilvántartásba vételét igazoló hatályos okirat példánya.
5.	Aláírási címpéldány benyújtása	A Pályázó nevében aláírásra jogosult személy, vagy személyek ügyvéd vagy kamarai jogtanácsos által ellenjegyzett vagy közjegyző által hitelesített aláírásmintája, vagy az aláírásminta hitelesített másolata. Illetve az ezt helyettesítő, pontosan hivatkozott Nyilatkozat adatok változatlanóságáról.

Ha a pályázat nem felel meg a fenti feltételeknek, az Alapkezelő érdemi vizsgálat nélkül elutasítja a pályázatot. A pályázat befogadásáról vagy elutasításáról az Alapkezelő a NIR-en keresztül, elektronikus üzenetben küld tájékoztatást a pályázó részére.

FIGYELEM! A pályázat befogadása nem jelenti a pályázat formai követelményeknek való teljes körű megfelelését, azaz a pályázat érvényességét!

11.2. A pályázat érvényességi ellenőrzése

A befogadott pályázat érvényes, ha az alábbi feltételek mindegyikének együttesen megfelel:

- tartalma a pályázati kiírásnak megfelel;
- a 10. pont szerinti dokumentumok megfelelően csatolásra kerültek (oldalhú digitális másolat került felcsatolásra, a dokumentum olvasható);
- a pályázat, valamint a mellékelt dokumentumok adatai között nincs ellentmondás;
- a pályázati díj összege a pályázat véglegesítéséig befizetésre került a megadott fizetési számlára, közleményrovatban egyértelműen feltüntetve a kért azonosítókat (adószám, pályázati kategória kódja);



- e) a pályázó nem rendelkezik a korábbi évek nemzetiségi pályázataihoz kapcsolódó, határidőben nem teljesített (lejárt) beszámolási kötelezettséggel.

Ha az Alapkezelő a pályázat érvényességi ellenőrzése során megállapítja, hogy a pályázat nem felel meg a fenti a)-c) pont szerinti feltételeknek, a pályázót egy alkalommal, a NIR-en keresztül kiküldött értesítésében 8 napos hiánypótlási határidő kitűzésével hiánypótlásra hívja fel. A pályázó által történő hiánypótlásra, adatmódosításra kizárólag az Alapkezelő által meghatározott időben kerülhet sor.

11.3. A következő esetekben hiánypótlásra nem kerülhet sor, a pályázat hiánypótlás nélkül érvénytelen:

- a) teljesen üres csatolt dokumentum(ok) esetében;
- b) a pályázati díj a pályázat véglegesítéséig nem került megfizetésre;
- c) a kiírás 1. pontjában rögzített céltól eltérő pályázati cél esetében, valamint ha a pályázatban megadott tevékenység a kiírás 6. pontja alapján nem támogatható;
- d) a pályázó rendelkezik a korábbi évek nemzetiségi pályázataihoz kapcsolódó, határidőben nem teljesített (lejárt) beszámolási kötelezettséggel.

Ezen esetekben a befogadási feltételeknek nem megfelelő a pályázat.

11.4. Ha a pályázó hiánypótlásra történő felhívásban foglaltaknak határidőben nem, vagy nem megfelelően tesz eleget, a pályázat érvénytelennek minősül, amiről az Alapkezelő értesítést küld a NIR-en keresztül a pályázónak.

12. A pályázat tartalmi értékelése és elbírálása

12.1. A tartalmi értékelés szempontjai:

- a pályázat tervezettsége, kidolgozottsága, egyedisége, színvonala;
- a pályázó eddig végzett tevékenysége, táboroztatási gyakorlata, a tervezett előkészítési, megvalósítási, értékelési módszertan megfelelése a korosztály és a nemzetiségi tartalmak szempontjából;
- a tábori program részletezettsége;
- a tervezett tevékenységek mennyire segítik a résztvevők anyanyelvi nyelvismereteinek bővítését, a nemzetiséggel kapcsolatos történelmi, földrajzi, néprajzi, kulturális ismereteik fejlesztését valamint a teremtésvédelmet, hitéletbeli fejlődést;
- a tervezett kiadások mennyire indokoltak a bemutatott tevékenység megvalósítása szempontjából;
- az elbírálásnál előnyt élveznek a helyi egyházzal közösen megvalósított programok.

12.2. Az érvényes pályázatokról a Nemzetiségi Támogatási Albizottság szakmai bírálata alapján a Nemzetiségi Támogatási Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) döntési javaslatot terjeszt fel jóváhagyás céljából a Miniszterelnökség részére.



12.3. Az elbírálás határideje: a pályázat beadási határidejét követő 90. nap. A döntéshozatal időpontjának változtatási jogát az Alapkezelő fenntartja.

13. Döntéshozatal és kiértékelés

A benyújtott pályázatokról a Miniszterelnökség jóváhagyása alapján az Alapkezelő dönt. Az Alapkezelő a kedvezményezettek listáját, a megítélt támogatási összegeket, a támogatás célját a döntést követően a www.bgazrt.hu internetes honlapon közzéteszi, ezt követően a NIR-en keresztül tájékoztatja a pályázókat a pályázat eredményéről, és a támogatói okirat kiállításához benyújtandó dokumentumok köréről.

14. Támogatói okirat kiadása

14.1. Az Alapkezelő a kedvezményezett részére támogatói okiratot bocsát ki, amennyiben az alábbi táblázat szerinti valamennyi dokumentum a támogatási döntés közzétételétől számított legkésőbb 30 napon belül rendelkezésre áll.

A támogatói okirat kiadásához szükséges dokumentumok:

Dokumentum megnevezés	Benyújtás módja
Nyilatkozat a kedvezményezett fizetési számláiról elnevezésű dokumentum	papíralapon és elektronikusan feltöltve NIR-ben a Mellékletek űrlapon
A kedvezményezett számlavezető pénzforgalmi szolgáltatója által ellenjegyzett, az Alapkezelő javára szóló, valamennyi – jogszabály alapján beszédési megbízással megterhelhető – fizetési számlájára vonatkozó beszédési megbízásra felhatalmazó nyilatkozatát pénzügyi fedezethiány miatt nem teljesíthető fizetési megbízás esetére - a követelés legfeljebb harmincöt napra való sorba állítására vonatkozó rendelkezéssel együtt, - beszédési megbízásonkénti felső értékhatár nélkül, - csak az Alapkezelő írásbeli hozzájárulásával történő visszavonási feltételekkel. Csak olyan felhatalmazó levél fogadható el, amely a fenti feltételeket maradéktalanul tartalmazza!	papíralapon és elektronikusan feltöltve NIR-ben a Mellékletek űrlapon
A pályázatban igényeltnél alacsonyabb összegű megítélt támogatás esetén: a ténylegesen megítélt támogatási összegnek megfelelően a költségterv , valamint amennyiben a kedvezményezett szükségesnek látja a szakmai program és a kapcsolódó indikátorok módosítása a kért és a megítélt támogatás különbségével arányos mértékben.	elektronikusan, a NIR-ben, a pályázat felületén



FIGYELEM! Támogatói okirat – a kért teljes vagy attól alacsonyabb támogatás megítélése esetén is – csak akkor állítható ki, ha a költségterv el nem számolható költséget nem tartalmaz!	
--	--

A fenti dokumentumok letölthetőek a www.bgazrt.hu oldalról.

Az Alapkezelő a beérkezett dokumentációt megvizsgálja. Ha a támogatói okirat kiállításához szükséges dokumentumok valamelyike nem áll rendelkezésre vagy hiányos, a kedvezményezettet a NIR-en keresztül küldött üzenetben 8 napos határidővel, egy alkalommal hiánypótlásra szólítja fel.

Amennyiben a kedvezményezett mulasztásából az Alapkezelő által meghatározott határidőtől számított további 30 napon belül nem kerül sor a támogatói okirat kiadására (pl. a hiánypótlást nem, vagy késedelmesen teljesíti), a támogatási döntés hatályát veszti.

14.2 A támogatói okirat kiállításához szükséges valamennyi feltétel határidőben való teljesülése esetén az Alapkezelő támogatói okiratot ad ki.

15. A támogatás folyósítása

15.1. A támogatás folyósítására a támogatási jogviszony létrejöttét követő 30 napon belül kerül sor.

15.2. A támogatás folyósítása kizárólag pénzügyi intézménynél vezetett fizetési számlára történő átutalással történik.

16. Nyilvánosság

16.1. A kedvezményezett vállalja, hogy a támogatott tevékenység megvalósítása, tevékenységei során, kommunikációjában, kapcsolódó kiadványaiban, honlapján **az Alapkezelő honlapjáról letölthető** hivatalos grafikai logóját (elérhetőség: <https://bgazrt.hu/letolthetologok/> „Egyházi és nemzetiségi támogatások esetében” megjelölésű, a pályázati kiírás évre vonatkozó – Megvalósult Magyarország Kormányának támogatásával szövegezésű logó) megjeleníti. Ha a kedvezményezett nem rendelkezik honlappal, akkor az információt a helyben szokásos módon, illetve a saját internetes közösségi portálján teszi közzé.

16.2. Ha a kedvezményezett beszámolója keretében a 16.1. pontban foglaltakat nem vagy hiányosan tudja igazolni, úgy az a megítélt támogatás 5%-ának visszavonását eredményezheti.

16.3. Az Alapkezelő a kiírás keretében megvalósuló eredmények népszerűsítése, az adott nemzetiségi közösség ismertségének és elismertségének növelése céljából – a pályázati program jellegétől függően – a támogatott tevékenységeivel kapcsolatban a kedvezményezettekől a pályázatban megadottakon felül további adatokat kérhet.



17. A beszámoló

17.1. A támogatást a támogatói okiratban meghatározott célra és az abban meghatározott megvalósítási időszakban lehet felhasználni. A támogatás jogszerű felhasználásáról az **Útmutató alapján** kell szakmai beszámoló és pénzügyi elszámolás (a továbbiakban együtt: **Beszámoló**) keretében a NIR-ben elszámolni.

17.2. A beszámoló benyújtására előírt határidő: 2025. január 30.

Ha a beszámoló a támogatói okiratban rögzített határidőig nem kerül benyújtásra, vagy a benyújtott beszámoló hiányos, az Alapkezelő a kedvezményezettet a NIR-en keresztül küldött üzenetben, 15 napos határidővel hiánypótlásra szólítja fel.

A támogatás lezárása a beszámoló Alapkezelő általi elfogadását követően történik. A támogatás lezárásáról az Alapkezelő a NIR-en keresztül értesíti a kedvezményezettet, ahová feltöltésre kerül az aláírt lezáró levél és a jóváhagyott szakmai teljesítés igazolás.

FIGYELEM! A NIR-en keresztül megküldött értesítés is írásbeli értesítésnek minősül, amely a kiküldés napján közöltnek minősül, így a hiánypótlásra rendelkezésre álló határidő a kiküldést követő naptól kezdődik. A kedvezményezett vállalja, hogy a teljes pályázati folyamat során, a NIR-en keresztül érkező üzeneteit figyelemmel kíséri.

17.3. A beszámoló benyújtásával egyidejűleg kötelező adatkezelési nyilatkozat

A beszámoló benyújtásáig a kedvezményezett köteles a NIR-ben nyilatkozatot tenni a támogatáshoz kapcsolódó beszámolóban feltüntetett érintettek adatvédelmi tájékoztatásának teljesítése kapcsán. Amíg kedvezményezett ezt a nyilatkozatot nem tette meg NIR-ben, addig a kedvezményezett nem nyújthatja be a NIR-ben a beszámolóját.

A <https://bgazrt.hu/tamogatások/adatvedelmi-tajekoztato> felületről továbbá elérhetőek az adatvédelmi tájékoztatáshoz ajánlott mintaszövegek is (Adatvédelmi tájékoztató támogatásról való beszámolás vonatkozásában adatkezeléssel érintett személyek részére, Adatvédelmi tájékoztató támogatásról való beszámolás vonatkozásában adatkezeléssel érintett személyek részére jelenléti ívhez).

Tájékoztatjuk, hogy az adatvédelmi tájékoztatások mintadokumentumai nem kötelezően alkalmazandóak az adatvédelmi tájékoztatás során. A tájékoztatási kötelezettségnek a kedvezményezett bármely olyan dokumentum érintett részére történő átadásával eleget tehet, melynek tartalma megfelel a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 2016. április 27-i 2016/679 európai parlamenti és tanácsi (EU) rendeletben meghatározott követelményeknek.



17.4. A támogatott tevékenység magvalósítása során a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Kbt.) hatálya alá tartozó beszerzések esetén a kedvezményezett köteles betartani a Kbt. előírásait.

18. Kifogás

18.1. A pályázó, illetve a kedvezményezett, az Alapkezelőnél kifogást nyújthat be, ha a pályázati eljárásra, a támogatói döntés meghozatalára, a támogatói okiratok kiadására, a költségvetési támogatás folyósítására, visszakövetelésére vonatkozó eljárás jogszabálysértő, a pályázati kiírásba, vagy a támogatói okiratba ütközik. A kifogást az Ávr. 102/D. §-a alapján a kifogásolt intézkedéshez vagy mulasztáshoz kapcsolódóan megállapított határidőn belül, ennek hiányában az arról való tudomásszerzéstől számított tíz napon belül, de legkésőbb az annak bekövetkezésétől számított harminc napon belül írásban lehet benyújtani.

18.2. A kifogásnak tartalmaznia kell:

- a kifogást tevő nevét, székhelyét vagy lakcímét, a nem természetes személy kifogást tevő képviselője nevét;
- a kifogással érintett pályázat, a támogatói okirat azonosításához szükséges adatokat;
- a kifogásolt intézkedés vagy mulasztás meghatározását;
- a kifogás alapjául szolgáló tényeket és a kifogásolt vagy elmaradt intézkedéssel megsértett jogszabályi rendelkezés pontos megjelölését;
- nem elektronikus úton történő kapcsolattartás esetén a kifogást tevő aláírását.

18.3. Az Alapkezelő érdemi vizsgálat nélkül - az elutasítás indokainak megjelölésével - elutasítja a kifogást, ha:

- azt határidőn túl terjesztették elő,
- azt nem az arra jogosult terjeszti elő,
- az a korábbival azonos tartalmú,
- a kifogás nem tartalmazza a 18.2. pontban meghatározott adatokat,
- azt a korábbi kifogás tárgyában hozott döntéssel szemben nyújtották be,
- a kifogás benyújtásának nincs helye,
- a kifogás kizárólag olyan jogsértés ellen irányul, mely a sérelmezett eljárás megismétlésével nem orvosolható.

Az Alapkezelő - ha a kifogásban foglaltakkal egyetért - megteszi a kifogásban sérelmezett helyzet megszüntetéséhez szükséges intézkedéseket, vagy továbbítja a kifogást a Miniszterelnökséghez. A kifogást a Miniszterelnökség annak kézhezvételétől számított 30 napon belül érdemben elbírálja. Az elbírálás határideje egy alkalommal, legfeljebb 30 nappal meghosszabbítható, erről a határidő lejárta előtt tájékoztatni kell a kifogás benyújtóját. A kifogás elbírálásában - a fejezetet irányító szerv vezetője kivételével - nem vehet részt az, aki a kifogással érintett eljárásban részt vett.



18.4 Ha a kifogás alapos, a Miniszterelnökség elrendeli a kifogásban sérelmezett helyzet megszüntetéséhez szükséges intézkedést, egyébként azt elutasítja, és döntéséről – elutasítás esetén az elutasítás indokainak megjelölésével – a kifogás benyújtóját írásban értesíti.

18.5 A kifogás tárgyában hozott döntés ellen további kifogás előterjesztésének vagy más jogorvoslat igénybevételének nincs helye.

19. További információ

19.1 A Miniszterelnökség, az Alapkezelő, illetve a jogszabály által az ellenőrzésre felhatalmazott szervek (így különösen az Állami Számvevőszék, a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal, az állami adó- és vámhatóság) jogosultak a támogatás jogszerű felhasználásának ellenőrzése céljából a támogatott tevékenység megvalósításának folyamatba épített, illetve utólagos ellenőrzésére. A kedvezményezett az ellenőrzések során köteles együttműködni az ellenőrzést végző szervezetekkel, illetve a támogatott tevékenység lezárását követően is köteles biztosítani, hogy a pályázatban a dokumentumok őrzésére kijelölt helyen a pályázati dokumentáció teljes anyaga rendelkezésre álljon. A helyszín változásáról köteles haladéktalanul tájékoztatni az Alapkezelőt. E kötelezettség megszegése esetén az Alapkezelő jogosult – a kötelezettség fennállásának időtartama alatt – a támogatás jogosulatlan igénybevételére vonatkozó jogkövetkezmények alkalmazására. Az ellenőrzések lefolytatására a támogatási döntés meghozatalát, vagy a támogatói okirat kiadását megelőzően, a költségvetési támogatás igénybevétele alatt, a támogatott tevékenység befejezésekor, illetve lezárásakor, valamint a beszámoló elfogadását követő öt évig kerülhet sor.

19.2 Az NTAB-KP-1-2024 pályázat dokumentumai:

- az NTAB-KP-1-2024 Pályázati Kiírás,
- Általános Szerződési Feltételek,
- Útmutató,
- a pályázati adatlap (NIR elektronikus felületen), valamint
- a kötelezően meghatározott csatolandó dokumentumok

egységes és megbonthatatlan egészet alkotnak, a bennük foglaltak összessége határozza meg jelen kiírás részletes előírásait, keretrendszerét, feltételeit és szabályait.

Az NTAB-KP-1-2024 pályázat dokumentumai letölthetőek az alábbi linkről:

<https://bgazrt.hu/tamogatasok/nemzetisegi-tamogatasok/palyazatok-2024/>

19.3 A kiírással kapcsolatos további információkat a www.bgazrt.hu honlapon, valamint az alábbi elérhetőségeken kaphat.

Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.
Nemzetiségi Támogatások Osztálya
Postacím: 1253 Budapest, Pf. 52.
tel.: +36 1 795 5400
e-mail: nemzetiseg@bgazrt.hu
web: www.bgazrt.hu